



Chương trình Sử dụng Sơn Gìn giữ Môi trường Tiểu bang Oregon

Mỗi năm, khoảng 650 triệu gallon sơn dùng cho các công trình kiến trúc được bán trên nước Mỹ. Quý vị có biết rằng khoảng 10 phần trăm trong số đó không được sử dụng và có thể tái chế?

Luật Sử Dụng Sơn Gìn Giữ Môi Trường của Oregon yêu cầu ngành sản xuất sơn phải triển khai một chương trình bền vững về tài chính và có trách nhiệm về môi trường để quản lý sơn dùng cho các công trình kiến trúc còn thừa.

Chương trình bao gồm: hướng dẫn người tiêu dùng mua đủ lượng sơn cần dùng, các gợi ý để sử dụng nốt phần sơn còn lại và bố trí các địa điểm nhận sơn thừa để tái chế tiện lợi trên toàn tiểu bang.

Các hãng sản xuất sơn đã thành lập PaintCare, một tổ chức phi lợi nhuận, để thực hiện chương trình sử dụng sơn gìn giữ môi trường ở các tiểu bang theo luật pháp hiện hành.

Các Sản Phẩm PaintCare

Các sản phẩm này được tính phí khi quý vị mua chúng và được chấp nhận miễn phí tại các điểm nhận sơn thừa:

- Các loại sơn nội ngoại thất cho các công trình kiến trúc: Latex, acrylic, dung môi nước, alkyd, dung môi dầu, men (bao gồm men tráng thô)
- Sơn sàn, sơn sàn (bao gồm nhựa đàn hồi)
- Sơn lót lớp đầu, sơn tráng, sơn lót
- Thuốc màu
- Shellacs, lacquers, sơn dầu, urethanes (đơn chất)
- Sơn chống nước bê tông/đá/tráng gỗ và chống thấm (không phải dung môi nhựa đường hay hắc ín)
- Sơn phủ kim loại, sơn chống gỉ
- Sơn thẩm cỏ hay sân bóng

Các thùng đựng bị thủng, không nhãn hay thùng rỗng không được chấp nhận tại các điểm nhận sơn thừa.

⊘ Các Sản Phẩm Không Áp Dụng Cho PaintCare

- Chất làm loãng sơn, dầu khoáng, chất hòa tan
- Sơn aerosol (bình xịt)
- Sơn ô tô và tàu thủy
- Sơn thủ công và mỹ thuật
- Chất dùng để bít, trét, epoxies, keo dán, keo dính
- Chất độn vào sơn, chất tạo màu, thuốc màu, nhựa thông
- Chất bảo quản gỗ (chứa thuốc diệt mối mọt)
- Chất bít và sửa mái nhà
- Asphalt, hắc ín, và các sản phẩm dung môi nhựa đường
- Sơn phủ 2 thành phần
- Chất rửa sành
- Sơn đường hay phân luồng giao thông
- Sơn Bảo Trì Công Nghiệp (IM)
- Sơn và lớp bảo vệ Các Thiết Bị Từ Nhà Sản Xuất (OEM) (ứng dụng trong xưởng)

Để biết thông tin về tái chế và thải bỏ đúng cách các sản phẩm không thuộc PaintCare, vui lòng liên hệ với công ty thu gom rác của quý vị, cơ quan sức khỏe môi trường địa phương, chương trình chất thải gia dụng độc hại hoặc sở công trình công cộng.



Tái Chế với PaintCare



TIỂU BANG OREGON

Những nơi có thể đem sơn cũ đến đổ

Tiện lợi hơn để tái chế sơn với PaintCare. Chúng tôi bố trí địa điểm nhận sơn thừa ở khắp Oregon. Để tìm điểm nhận sơn thừa gần quý vị nhất, hãy dùng công cụ tìm kiếm của PaintCare tại www.paintcare.org hay gọi đến đường dây nóng theo số (855) 724-6809.

Làm thế nào để tái chế

Các điểm nhận sơn thừa của PaintCare nhận sản phẩm cũ dành cho các công trình kiến trúc thuộc tất cả các nhãn hiệu bao gồm sơn, thuốc màu và sơn dầu — dù các sản phẩm này là từ 20 năm trước! Các thùng sơn phải từ 5 gallon trở xuống và một vài loại sơn không được chấp nhận. Xem danh sách ở bảng trong mặt sau để biết quý vị có thể tái chế các loại sơn nào.

Tất cả các địa điểm nhận sơn thừa của PaintCare nhận tối đa năm gallon sơn mỗi lần. Một số điểm nhận nhiều hơn. Hãy gọi điện trước cho điểm nhận sơn để chắc rằng họ nhận lượng sơn mà quý vị muốn tái chế.

Đảm bảo rằng tất cả các thùng sơn đều có nắp đậy và nhãn của nhà sản xuất, và đặt chắc chắn các thùng sơn lên xe. Đem các thùng sơn đó đến điểm nhận sơn thừa trong giờ làm việc của họ. Phần việc của quý vị đến đây đã xong.



Điều Gì Sẽ Xảy Ra Với Chỗ Sơn Đó?

PaintCare sẽ đảm bảo rằng phần sơn thừa của quý vị sẽ được trộn lẫn với sơn tái chế, được sử dụng làm chất đốt, tái sử dụng trong các sản phẩm khác, hay thải bỏ đúng cách.

Những Ai Được Sử Dụng Chương Trình?

Những người mang sơn từ nhà mình có thể mang tối đa lượng sơn latex hay sơn dầu mà điểm nhận sơn sẵn sàng chấp nhận.

Các doanh nghiệp (các nhà thầu quét sơn hay các doanh nghiệp khác) có thể sử dụng chương trình này với một hạn chế: Nếu doanh nghiệp của quý vị tạo ra hơn 220 pound (khoảng 20-30 gallon) chất thải độc hại mỗi tháng, quý vị chỉ có thể dùng điểm nhận sơn thừa để đổ sơn latex mà không được đổ sơn dầu. Hãy liên hệ PaintCare để tìm hiểu thêm về giới hạn này.

Nhận Sơn Tại Chỗ Đối Với Số Lượng Lớn

Nếu quý vị có ít nhất 200 gallon để tái chế từ doanh nghiệp hay nhà của quý vị, hãy hỏi về dịch vụ nhận sơn tại chỗ. Hãy gọi điện để biết chi tiết hay để yêu cầu bố trí một lịch hẹn để nhận sơn tại chỗ.

Phí Tái Chế PaintCare

PaintCare được tài trợ bởi một loại phí được các nhà sản xuất trả cho mỗi lon sơn bán ra trong tiểu bang. Các nhà sản xuất chuyển gánh nặng phí sang cho người bán lẻ, và những người này đưa phí đó vào giá bán sơn. Các cửa hàng sơn có thể chọn thể hiện hay không thể hiện phí đó trên hóa đơn. Phí được tính dựa trên kích thước thùng sơn như sau:

- \$ 0.00 Lon nửa pint hoặc nhỏ hơn
- \$ 0.35 Lon lớn hơn nửa pint và nhỏ hơn 1 gallon
- \$ 0.75 Thùng 1 gallon
- \$ 1.60 Thùng lớn hơn 1 gallon cho tới 5 gallon

Không Phải Một Khoản Đặt Cọc

Khoản phí không phải là một khoản đặt cọc — phí là một phần của giá mua. Khoản phí được dùng để trả các chi phí vận hành chương trình: tái chế, giáo dục cho cộng đồng, thuê nhân viên và các chi phí khác.

Liên Hệ Với Chúng Tôi

Để tìm hiểu thêm hoặc tìm địa điểm nhận sơn thừa, vui lòng truy cập trang www.paintcare.org hoặc gọi số (855) 724-6809.